ด่วนที่สุด

ที่ นศ ๐๐๑๗.๑/ว ๑๙๘๐

ศาลากลางจังหวัดนครศรีธรรมราช
ถนนราชดำเนิน นศ ๘๐๐๐๐

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๕

เรื่อง ประกาศกระทรวงมหาดไทย ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

เรียน นายทะเบียน ทุกสำนักทะเบียน

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่องการอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕

๒. ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะสำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕

ด้วยจังหวัดได้รับแจ้งจากกรมการปกครองว่า รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยได้ออกประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕ และประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะสำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕ พร้อมกำหนดแนวทางปฏิบัติตามประกาศกระทรวงมหาดไทย รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

ดังนั้น เพื่อให้การปฏิบัติตามประกาศกระทรวงมหาดไทยดังกล่าวเป็นไปด้วยความเรียบร้อยและบรรลุตามวัตถุประสงค์ จึงส่งประกาศกระทรวงมหาดไทย จำนวน ๒ ฉบับ พร้อมแนวทางปฏิบัติตามประกาศกระทรวงมหาดไทยดังกล่าว มาเพื่อถือเป็นแนวทางปฏิบัติ

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการต่อไป โดยให้สำนักทะเบียนดาวน์โหลดสิ่งที่ส่งมาด้วยจาก www.pokkrongnakhon.com มุมหนังสือราชการ (จังหวัด) หน้าเว็บไซต์

ขอแสดงความนับถือ

ที่ทำการปกครองจังหวัด
กลุ่มงานปกครอง
โทร./โทรสาร ๐-๗๕๓๔-๐๗๓๘
www.pokkrongnakhon.com



ประกาศกระทรวงมหาดไทย
เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ
ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๕

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยโดยอนุมัติของคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๕ ออกประกาศไว้ ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ คนต่างด้าวที่จะได้รับอนุญาตให้เข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษตามประกาศนี้ หมายถึงคนต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ซึ่งได้จัดทำทะเบียนประวัติหรือบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร และได้รับอนุญาตให้ทำงานตามกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าว ดังนี้

(๑) ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๕๓ ลงวันที่ ๒๖ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๓ (สำหรับผู้ที่ได้จัดทำทะเบียนไว้ในปี พ.ศ. ๒๕๕๑)

(๒) ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๕๓ ลงวันที่ ๒๖ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๓

คนต่างด้าวที่แจ้งความประสงค์ขอเข้ารับการพิสูจน์สัญชาติไว้แล้ว แต่ยังไม่ได้รับการพิสูจน์สัญชาติ และให้หมายความรวมถึงบุตรของคนต่างด้าว ตาม (๒) ที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติไว้ในปี พ.ศ.๒๕๔๗ และปี พ.ศ.๒๕๕๒ซึ่งได้จัดทำทะเบียนประวัติหรือบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร ที่ยังไม่ได้รับการพิสูจน์สัญชาติและยังไม่บรรลุนิติภาวะ หรือบุตรของคนต่างด้าว ตาม (๑) และ (๒) ที่เกิดในราชอาณาจักรระหว่างบิดา มารดา ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักร

คนต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองกลุ่มอื่นสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ซึ่งได้มีมติคณะรัฐมนตรี มติสภาความมั่นคงแห่งชาติ หรือคำสั่งของกระทรวงมหาดไทย กำหนดแนวทางปฏิบัติเป็นการเฉพาะ ไม่อยู่ในข่ายการอนุญาตตามประกาศนี้

ข้อ ๒ ให้กรมการจัดหางาน กระทรวงแรงงาน ส่งข้อมูลหลักฐานการอนุญาตทำงานให้แก่กรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย เพื่อจัดทำบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎรให้คนต่างด้าวดังกล่าว ตามเงื่อนไขที่ผู้อำนวยการทะเบียนกลางกำหนด

สำหรับบุตรของคนต่างด้าวตามข้อ ๑ (๒) ที่ได้จัดทำทะเบียนไว้ในปี พ.ศ. ๒๕๔๗ และปี พ.ศ.๒๕๕๒ ที่ประสงค์จะทำงานให้ไปรายงานตัวต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ตามกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าว เพื่อขอรับใบอนุญาตทำงานตามเงื่อนไขและระยะเวลาที่อธิบดีกรมการจัดหางานกำหนด

ข้อ ๓ มิให้นำมาตรา ๕๔ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ มาใช้บังคับแก่คนต่างด้าวตามข้อ ๑ และข้อ ๒ ซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเพื่อรอการส่งกลับตามระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน ทั้งนี้ ไม่เกินวันที่ ๑๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๕

ข้อ ๔ การอนุญาตให้คนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นการชั่วคราวตามประกาศนี้เป็นอันสิ้นผล เมื่อคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตมีกรณีอย่างใดอย่างหนึ่ง ดังต่อไปนี้

(๑) เป็นโรคต้องห้ามตามที่กระทรวงสาธารณสุขประกาศกำหนด หรือเป็นผู้ที่สุขภาพไม่สมบูรณ์แข็งแรงที่เป็นอุปสรรคต่อการทำงานโดยอยู่ในดุลยพินิจของแพทย์

(๒) ต้องโทษตามคำพิพากษาถึงที่สุดให้จำคุก เว้นแต่ความผิดซึ่งได้กระทำโดยประมาทหรือความผิดลหุโทษ

(๓) ออกนอกเขตท้องที่จังหวัดโดยไม่ได้รับอนุญาตตามข้อ ๖ เว้นแต่

(ก) ได้รับอนุญาตทำงานรับใช้ในบ้าน ให้เคลื่อนย้ายออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้รับอนุญาต เพื่อติดตามนายจ้าง สามี หรือภรรยาของนายจ้างไปทำหน้าที่การงานที่รับผิดชอบ โดยนายจ้าง สามี หรือภรรยาของนายจ้างและลูกจ้างจะต้องเดินทางไปด้วยกันและต้องแสดงบัตรประจำตัวต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ทุกครั้งที่มีการขอตรวจสอบ

(ข) ได้รับอนุญาตทำงานในกิจการประมงหรือขนถ่ายสินค้าทางน้ำ ให้เคลื่อนย้ายออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้รับอนุญาตโดยทางเรือ เพื่อไปทำงานในท้องที่ทุกแห่งที่มีท่าเรือทำการประมงทะเล หรือในเส้นทางที่เป็นปกติทางการค้าของกิจการขนถ่ายสินค้าได้ ทั้งนี้ มิให้ออกนอกเขตบริเวณท่าเรือที่ทำการประมงทะเล หรือขนถ่ายสินค้า

สำหรับการสิ้นผลการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นการชั่วคราว ของผู้ติดตามซึ่งเป็นบุตรที่อายุไม่เกินสิบห้าปี ให้เป็นไปตามเงื่อนไขที่บังคับใช้กับบิดา หรือมารดาของคนต่างด้าว

ข้อ ๕ ให้ปลัดกระทรวงมหาดไทยหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายมีอำนาจเพิกถอนการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นการชั่วคราวของคนต่างด้าวตามประกาศนี้ ในกรณีที่หน่วยงานด้านความมั่นคง หรือการรักษาความสงบเรียบร้อย รายงานว่าคนต่างด้าวผู้ใดมีพฤติการณ์ที่ขัดต่อความสงบเรียบร้อยหรือศีลธรรมอันดีของประชาชน หรือมีพฤติการณ์น่าเชื่อว่าเป็นภัยต่อสังคม หรือจะก่อเหตุร้ายให้เกิดอันตรายต่อความสงบสุข หรือความปลอดภัยของประชาชน หรือความมั่นคงแห่งราชอาณาจักร

ข้อ ๖ เมื่อมีเหตุจำเป็นต้องออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติ หรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน เพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับ เป็นพยานศาล ได้รับหมายเรียกจากพนักงานสอบสวน มีหนังสือเรียกตัวจากหน่วยงานในสังกัดกระทรวงแรงงาน หรือเพื่อการรักษาพยาบาล คนต่างด้าวและผู้ติดตามจะออกนอกเขตท้องที่ได้เมื่อได้รับอนุญาตจากปลัดกระทรวงมหาดไทยหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายในเขตท้องที่กรุงเทพมหานคร หรือได้รับอนุญาตจากผู้ว่าราชการจังหวัดหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายในเขตท้องที่จังหวัดอื่น

สำหรับการเคลื่อนย้ายออกนอกเขตท้องที่เพื่อการทำงาน ให้เป็นไปตามเงื่อนไขที่กรมการจัดหางานประกาศกำหนด และเมื่อได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนท้องที่ทำงานไปยังท้องที่จังหวัดอื่นตามกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าว หรือได้รับอนุญาตให้ทำงานกับนายจ้างใหม่ และต้องออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติหรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน ให้นำความในวรรคหนึ่งมาใช้บังคับโดยอนุโลม เว้นแต่ คนต่างด้าวตามข้อ ๑ (๒) ที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติไว้ในปี พ.ศ.๒๕๕๐ ให้เคลื่อนย้ายเพื่อการทำงานได้เฉพาะในเขตท้องที่จังหวัดยะลา ปัตตานี นราธิวาส สตูล และสงขลาเฉพาะ พื้นที่อำเภอจะนะ อำเภอนาทวี อำเภอสะบ้าย้อย และอำเภอเทพา

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ ๒๑ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๕ เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๕

(นายยงยุทธ วิชัยดิษฐ)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

แนวทางปฏิบัติ
ตามประกาศ ประกาศกระทรวงมหาดไทย ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕
เรื่อง การอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ
ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๕

เพื่อให้เกิดความชัดเจนในทางปฏิบัติ และสอดคล้องกับบทบัญญัติตามประกาศกระทรวงมหาดไทย จึงได้กำหนดแนวทางปฏิบัติ ดังนี้

๑. การเพิกถอนการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรของคนต่างด้าว ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย ข้อ ๕ ให้จังหวัดหรือหน่วยงานด้านความมั่นคงหรือการรักษาความสงบเรียบร้อย รายงานพฤติการณ์ของคนต่างด้าวที่ขัดต่อความสงบเรียบร้อย ให้กระทรวงมหาดไทย พิจารณาในการยกเลิกการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษต่อไป

๒. การออกนอกพื้นที่จังหวัดที่ได้ทำทะเบียนประวัติ หรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน ตามข้อ ๖ ของประกาศกระทรวงมหาดไทย จำแนกเป็น ๒ กรณี ดังนี้

๒.๑ กรณีการออกนอกพื้นที่ของคนต่างด้าว เพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ หรือการรักษาพยาบาล

เมื่อมีเหตุจำเป็นต้องออกนอกเขตจังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติ หรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน เพื่อ

(๑) ปฏิบัติตาม กฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับ เป็นพยานศาล
(๒) ได้รับหมายเรียกจากพนักงานสอบสวน
(๓) มีหนังสือเรียกตัวจากหน่วยงานของรัฐในสังกัดกระทรวงแรงงาน
(๔) เพื่อการรักษาพยาบาล

ให้นายจ้างนำคนต่างด้าว ที่มีความจำเป็นจะต้องออกนอกพื้นที่ตามหลักเกณฑ์ ข้างต้น พร้อมหนังสือจากหน่วยงานนั้นๆ ตาม (๑) – (๔) แล้วแต่กรณี พร้อมทั้งเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้อง และรูปถ่ายขนาด ๑ นิ้ว จำนวน ๒ ใบ ไปขออนุญาตออกนอกพื้นที่ โดยในกรุงเทพมหานคร ให้ไปยื่นแจ้งความจำนงที่ สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ กระทรวงมหาดไทย เลขที่ ๑๖๗ สี่แยกศรีย่าน ถนนสามเสน เขตดุสิต กรุงเทพมหานคร ในวัน เวลา ราชการ ก่อนเวลาที่ต้องการจะออกนอกพื้นที่อย่างน้อย ๓ วันทำการ สำหรับพื้นที่จังหวัดอื่น ให้มีการปฏิบัติเช่นเดียวกัน โดยไปยื่นแจ้งความจำนงต่อผู้ว่าราชการจังหวัด หรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมาย

ทั้งนี้ จะอนุญาตให้ออกนอกพื้นที่ในกรณีนี้ ได้ครั้งละไม่เกิน ๑๕ วัน หากเกิน ๑๕ วัน ให้ขออนุมัติจากปลัดกระทรวงมหาดไทย เพื่อพิจารณาอนุญาตเป็นกรณีพิเศษ ยกเว้นกรณีเจ็บป่วยให้เป็นไปตามความเห็นของแพทย์ที่ทำการรักษา และเมื่อได้รับอนุญาตแล้วต้องไปรายงานตัว ณ สถานีตำรวจในพื้นที่ที่ไป ภายใน ๓ วัน (นับตั้งแต่วันที่เดินทางไปถึง)

๒.๒ กรณีการออกนอกเขตจังหวัด/กรุงเทพมหานคร เพื่อเดินทางไปทำงานในจังหวัดอื่น/กรุงเทพมหานคร (สำหรับแรงงานต่างด้าวผู้ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนการทำงานไปยังท้องที่จังหวัดอื่น)

๒.๒.๑ การย้ายออกไปทำงานนอกพื้นที่จังหวัดอย่างถาวร (เปลี่ยนนายจ้างหรือนายจ้างเดิมเปลี่ยนที่อยู่ไปจังหวัดอื่น) ให้นายจ้างของแรงงานต่างด้าว ที่ได้รับอนุญาตจากอธิบดีกรมการจัดหางานหรือผู้ได้รับมอบหมายให้เปลี่ยนการทำงานไปยังท้องที่จังหวัดอื่น นำหนังสือดังกล่าวพร้อมทั้งเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้อง และรูปถ่ายขนาด ๑ นิ้ว จำนวน ๒ ใบ ไปยื่นขออนุญาตออกนอกพื้นที่ โดยแรงงานต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตในเขตกรุงเทพมหานคร ให้นายจ้างไปยื่นแจ้งความจำนงที่ สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ กระทรวงมหาดไทย เลขที่ ๑๖๗ สี่แยกศรีย่าน ถนนสามเสน เขตดุสิต กรุงเทพมหานคร ในวัน เวลา ราชการ ก่อนเวลาที่ต้องการจะออกนอกพื้นที่อย่างน้อย ๓ วันทำการ สำหรับแรงงานต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตในเขตพื้นที่จังหวัดอื่น ให้นายจ้างไปยื่นแจ้งความจำนงต่อผู้ว่าราชการจังหวัด หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

ทั้งนี้ ให้นายจ้างนำแรงงานต่างด้าวผู้ที่ได้รับอนุญาตให้ออกนอกเขตจังหวัดไปแจ้งย้ายออกจากทะเบียนบ้านที่อยู่เดิม (ต้นทาง) แล้วเดินทางไปรายงานตัวที่จังหวัดปลายทาง ณ ที่ทำการปกครองจังหวัด หรือที่ผู้ว่าราชการจังหวัดกำหนด สำหรับในพื้นที่กรุงเทพมหานคร ให้ไปรายงานตัว ณ สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ กระทรวงมหาดไทย เลขที่ ๑๖๗ สี่แยกศรีย่าน ถนนสามเสน เขตดุสิต กรุงเทพมหานคร ก่อนไปแจ้งย้ายเข้าทะเบียนที่อยู่กับนายทะเบียนอำเภอ หรือนายทะเบียนท้องถิ่น

๒.๒.๒ การเพิ่มพื้นที่ทำงานไปทำงานยังจังหวัดอื่น(นายจ้างเดิม)ให้ดำเนินการเช่นเดียวกับ ข้อ ๒.๒.๑ แต่เมื่อได้รับหนังสืออนุญาตออกนอกพื้นที่แล้ว ไม่ต้องแจ้งย้ายออกจากทะเบียนบ้าน โดยให้เดินทางไปรายงานตัว ณ สถานีตำรวจในพื้นที่ที่ไปทำงาน ภายใน ๓ วัน (นับตั้งแต่วันที่เดินทางไปถึง)

อนึ่ง กรณีการเคลื่อนย้ายออกนอกเขตพื้นที่จังหวัดเพื่อการทำงาน ของคนต่างด้าวตามข้อ ๑ (๒) ที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติไว้ในปี พ.ศ.๒๕๕๐ (ระหว่างวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๐ ถึง วันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๕๐) ให้เคลื่อนย้ายเพื่อการทำงานได้เฉพาะในเขตท้องที่จังหวัดยะลา ปัตตานี นราธิวาส สตูล และสงขลาเฉพาะ พื้นที่อำเภอจะนะ อำเภอนาทวี อำเภอสะบ้าย้อย และอำเภอเทพา เท่านั้น

.....

6



หนังสืออนุญาต

ให้คนต่างด้าวบางจำพวกที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย ลงวันที่ 15 มีนาคม 2555 ออกนอกเขตจังหวัด/กรุงเทพมหานคร

ฉบับที่...../..... ออกให้ที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

อนุญาตให้.....เลขประจำตัว ☐☐ - ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐☐☐ - ☐

อายุ.....ปี สัญชาติ.....บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....ซึ่งมีหลักฐาน ดังนี้

( ) สำเนาบัตรประจำตัวคนซึ่งไม่มีสัญชาติไทย ( ) แบบรับรองรายการทะเบียนประวัติ (ท.ร.38/1)

1) กรณีการออกนอกเขตจังหวัด เพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับ หรือการรักษาพยาบาล

อนุญาตให้เดินทางออกนอกเขตจังหวัด/กรุงเทพฯ.....เพื่อเดินทางไปยังตำบล/แขวง.....

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....เพื่อ.....

โดยพักอาศัยอยู่บ้านเลขที่.....ตำบล / แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทร.....ระหว่างวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ถึงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....รวม.....วัน

2) กรณีการออกนอกเขตจังหวัดเพื่อการทำงาน

(สำหรับแรงงานต่างด้าวฯ ที่ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนท้องที่หรือสถานที่ทำงานไปยังท้องที่จังหวัดอื่น)

อนุญาตให้เดินทางออกนอกเขตจังหวัด/กรุงเทพฯ.....เพื่อเดินทางไปยังจังหวัด.....

สาเหตุที่ต้องออกนอกเขตจังหวัดครั้งนี้เพื่อ.....สถานที่ทำงานตั้งอยู่เลขที่.....

.....

โดยพักอาศัยอยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทร.....ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

โดยให้ผู้ได้รับอนุญาตปฏิบัติตามเงื่อนไขในหนังสือนี้อย่างเคร่งครัด

รูปถ่าย ขนาด 1 นิ้ว

ออกให้ ณ วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

(ลงชื่อ).....(ผู้อนุญาต)

(.....)

ตำแหน่ง.....

ลงชื่อ.....

(ผู้ได้รับอนุญาต)

หมายเหตุ หมายเลขโทรศัพท์หน่วยงานที่ออกหนังสืออนุญาต ฯ.....โทร.....

แบบรายงานตัวแรงงานต่างด้าว ฯ สำหรับกรณีการออกนอกเขตจังหวัดเพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ หรือการรักษาพยาบาล และกรณีเพิ่มพื้นที่การทำงาน

สถานีตำรวจ.....

วันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. .....

วันนี้ เวลา ..... น.

(ชื่อแรงงานต่างด้าวฯ) .....สัญชาติ.....

ได้ไปรายงานตัวเพื่อจะเข้ามาอาศัยอยู่ในหมู่ที่.....ตำบล.....อำเภอ .....

จังหวัด.....ซึ่งอยู่ในเขตความรับผิดชอบของสถานีตำรวจ.....

(ลงชื่อ) .....

(.....)

ผู้รับรายงานตัว

โทร. .....

หมายเหตุ

1. หนังสือฉบับนี้ให้ใช้แสดงต่อเจ้าหน้าที่ควบคู่กับบัตรประจำตัวซึ่งไม่มีสัญชาติไทย หรือแบบรับรองรายการทะเบียนประวัติ (ท.ร. 38/1) หรือใบอนุญาตทำงาน
2. เมื่อผู้ได้รับอนุญาตเดินทางถึงจังหวัดปลายทางแล้วให้ไปรายงานตัว ณ สถานีตำรวจ ฯ ภายใน 3 วัน (นับตั้งแต่วันที่เดินทางไปถึง)
3. เมื่อได้รับรายงานตัวแล้ว ให้สถานีตำรวจ ฯ สำเนาหนังสือฉบับนี้เก็บไว้ และคืนหนังสือฉบับนี้ให้แก่ผู้ได้รับอนุญาต

เงื่อนไข 1) ผู้ที่ได้รับอนุญาตออกนอกเขตจังหวัด/กรุงเทพมหานคร **เพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับ หรือการรักษาพยาบาล** ต้องเดินทางกลับมารายงานตัว ณ ที่ทำการปกครองจังหวัด หรือสถานที่ที่ผู้ว่าราชการจังหวัด กำหนด กรณีกรุงเทพมหานครรายงานตัว ณ สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ กระทรวงมหาดไทย เมื่อสิ้นสุดระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต

2) ผู้ได้รับอนุญาตให้ออกนอกเขตจังหวัด/กรุงเทพมหานคร กรณีได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนการทำงานไปยังท้องที่จังหวัดอื่นต้องเดินทางไปรายงานตัว ณ ที่ทำการปกครองจังหวัด หรือสถานที่ที่ผู้ว่าราชการจังหวัดกำหนด สำหรับในพื้นที่กรุงเทพมหานคร ให้ไปรายงานตัว ณ สำนักงานศูนย์ ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ กระทรวงมหาดไทย เลขที่ 167 ถนนสามเสน เขตดุสิต กรุงเทพฯ 10300 โทรศัพท์ 0-2 243-0596



ประกาศกระทรวงมหาดไทย
เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ
สำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๕๕

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยโดยอนุมัติของคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๕ ออกประกาศไว้ ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ คนต่างด้าวตามประกาศนี้ หมายความว่าบุคคลสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่มาทำทะเบียนบระวัติ หรือบัตรประจำตัวตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร และได้รับใบอนุญาตทำงาน ซึ่งอยู่ภายใต้เงื่อนไขตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการจ้างแรงงานระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหภาพพม่า รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และรัฐบาลแหงราชอาณาจักรกัมพูชา ดังนี้

(๑) ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่องการอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาวักรเป็นกรณีพิเศษตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๖ เมษายน พ.ศ.๒๕๕๔ ลงวันที่ ๒๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๔

(๒) ประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่องการอนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาอยู่ในราชอาณาจักระเป็นกรณีพิเศษตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๕

ข้อ ๒ การออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติของคนต่างด้าว เพื่อไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ ให้ดำเนินการ ดังนี้

(๑) กรณีพิสูจน์สัญชาติในราชอาณาจักร ณ สถานที่ที่กรมการจัดหางาน กระทรวงแรงงานกำหนด ให้กรมการจัดหางานหรือหน่วยงานในสังกัด จัดทำบัญชีรายชื่อพร้อมเลขประจำตัว ๑๓ หลัก ของคนต่างด้าวที่จะเข้ารับการพิสูจน์สัญชาติที่ต้องออกนอกเขตท้องที่จังหวัด คนต่างด้าวจะออกนอกเขตท้องที่ได้เมื่อได้รับอนุญาตจากปลัดกระทรวงมหาดไทยหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายในเขตท้องที่กรุงเทพมหานคร หรือได้รับอนุญาตจากผู้ว่าราชการจังหวัดหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายในเขตท้องที่จังหวัดอื่น

(๒) กรณีการเดินทางไปเพื่อพิสูจน์สัญชาติและรับหนังสือเดินทาง เอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง และหนังสือรับรองสถานะบุคคลของคนต่างด้าว ให้กรมการจัดหางานจัดทำบัญชีรายชื่อพร้อมเลขประจำตัว ๑๓ หลัก ของคนต่างด้าวที่ประเทศต้นทางตอบรับ เพื่อปลัดกระทรวงมหาดไทยหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายพิจารณาอนุญาต เมื่อได้รับผลการอนุญาตแล้วให้กรมการจัดหางานดำเนินการต่อไป พร้อมทั้งแจ้งสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองเพื่อประสานด่านตรวจคนเข้าเมืองในการดำเนินกรรมวิธีการเดินทางออกนอกราชอาณาจักร และกลับเข้ามาในราชอาณาจักรเพื่อดำเนินการเกี่ยวกับการทำงาน

ทั้งนี้ ให้นายจ้างและคนต่างด้าวใช้เอกสารการอนุญาตออกนอกเขตท้องที่ พร้อมทั้งบัตรประจำตัวคนซึ่งไม่มีสัญชาติไทย หรือแบบรับรองรายการทะเบียนประวัติของคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ (ท.ร.๓๘/๑) และเอกสารส่งแรงงานต่างด้าวไปพิสูจน์สัญชาติ สำหรับแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในการเดินทางออกนอกเขตท้องที่เพื่อไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ

ข้อ ๓ เพื่อประโยชน์ในการปฏิบัติตามข้อตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการจ้างแรงงาน มิให้นำบทบัญญัติตามมาตรา ๑๒ (๓) แห่งพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ มาใช้บังคับกับคนต่างด้าวตามข้อ ๑

ข้อ ๔ หนังสือเดินทาง เอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง และหนังสือรับรองสถานะบุคคลของคนต่างด้าวให้เป็นไปตามแบบที่กระทรวงการต่างประเทศให้การรับรอง

ข้อ ๕ ให้พนักงานเจ้าหน้าที่ตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองประทับตราอนุญาตให้คนต่างด้าวซึ่งถือเอกสาร ตามข้อ ๔ อยู่ในราชอาณาจักร เป็นเวลาสองปี เมื่อคนต่างด้าวดังกล่าวอยู่ในราชอาณาจักรครบกำหนดระยะเวลาอนุญาตแล้ว หากประสงค์จะอยู่ในราชอาณาจักรต่อไปอีกเพื่อทำงานให้สามารถขออยู่ในราชอาณาจักรได้อีกครั้งเดียว เป็นระยะเวลาไม่เกินสองปี

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๕

(นายยงยุทธ วิชัยดิษฐ)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

แนวทางปฏิบัติการอนุญาตออกนอกพื้นที่
เพื่อไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ ตามข้อ ๒ ของประกาศกระทรวงมหาดไทย
เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ สำหรับคนต่างด้าว
สัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๕๕
ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕

.....

ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ สำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕ ได้กำหนดเงื่อนไขการออกนอกเขตท้องที่จังหวัด เพื่อไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติในราชอาณาจักรและออกไปพิสูจน์สัญชาติในประเทศต้นทาง ดังนั้น เพื่อให้เกิดความชัดเจนในทางปฏิบัติ และสอดคล้องกับบทบัญญัติตามข้อ ๒ ของประกาศกระทรวงมหาดไทยดังกล่าว จึงได้กำหนดแนวทางปฏิบัติ ดังนี้

๑. **กรณีการพิสูจน์สัญชาติในราชอาณาจักร** ณ สถานที่ที่กรมการจัดหางานกำหนด

๑) ในพื้นที่กรุงเทพมหานคร ให้กรมการจัดหางานหรือสำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ ๑ - ๑๐ จัดทำบัญชีรายชื่อพร้อมเลขประจำตัว ๑๓ หลัก ของคนต่างด้าวที่จะเข้ารับการพิสูจน์สัญชาติซึ่งต้องออกนอกเขตพื้นที่กรุงเทพมหานคร แจ้งขออนุญาตออกนอกพื้นที่ต่อปลัดกระทรวงมหาดไทย ก่อนการเดินทางอย่างน้อย ๑๕ วัน

สำหรับในพื้นที่จังหวัดอื่นให้สำนักงานจัดหางานจังหวัด จัดทำบัญชีรายชื่อพร้อมเลขประจำตัว ๑๓ หลัก ของคนต่างด้าวที่จะเข้ารับการพิสูจน์สัญชาติซึ่งต้องออกนอกเขตพื้นที่จังหวัด แจ้งขออนุญาตออกนอกพื้นที่ต่อผู้ว่าราชการจังหวัดหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมาย ก่อนการเดินทางอย่างน้อย ๑๕ วัน

๒) ให้ผู้อนุญาตแจ้งบัญชีรายชื่อผลการอนุญาตให้กรมการจัดหางานหรือสำนักจัดหางานกรุงเทพ เขตพื้นที่ ๑ - ๑๐ หรือสำนักงานจัดหางานจังหวัด (แล้วแต่กรณี) เพื่อดำเนินการ พร้อมทั้งแจ้งกระทรวงมหาดไทย สำนักงานตำรวจแห่งชาติ และสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ทราบ

๓) ให้กรมการจัดหางาน หรือสำนักจัดหางานกรุงเทพ เขตพื้นที่ ๑-๑๐ หรือสำนักงานจัดหางานจังหวัด (แล้วแต่กรณี) สำเนาบัญชีรายชื่อคนต่างด้าวสัญชาติพม่าที่ได้รับอนุญาต (พร้อมรับรองสำเนา) แจ้งประสานนายจ้างในการนำคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ ณ สถานที่ที่กรมการจัดหางานกำหนด

๔) ให้นายจ้างและคนต่างด้าวใช้เอกสารการอนุญาตออกนอกพื้นที่ พร้อมทั้งบัตรประจำตัวคนซึ่งไม่มีสัญชาติไทย หรือแบบรับรองรายการทะเบียนประวัติของคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ (ท.ร.๓๘/๑) และเอกสารที่กรมการจัดหางานกำหนดสำหรับแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในการเดินทางออกนอกพื้นที่เพื่อไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ

๒. กรณีที่เดินทางไปพิสูจน์สัญชาติ เพื่อรับหนังสือเดินทาง เอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง หรือหนังสือรับรองสถานะบุคคล ในสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว หรือ ราชอาณาจักรกัมพูชา

๑) ให้กรมการจัดหางาน จัดทำบัญชีรายชื่อพร้อมเลขประจำตัว ๑๓ หลัก ของคนต่างด้าวที่ประเทศต้นทางตอบรับ แจ้งปลัดกระทรวงมหาดไทย ก่อนกำหนดการเดินทางอย่างน้อย ๑๕ วัน เพื่อปลัดกระทรวงมหาดไทยหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมายพิจารณาอนุญาต และแจ้งผลการอนุญาตให้กรมการจัดหางานดำเนินการ พร้อมทั้งแจ้งสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ทราบ

๒) ให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประสานด่านตรวจคนเข้าเมืองที่คนต่างด้าวเดินทางออก ในการดำเนินกรรมวิธีการเดินทางออกนอกราชอาณาจักร และการเดินทางกลับเข้ามาในราชอาณาจักรเพื่อขออนุญาตทำงาน

๓) ให้กรมการจัดหางาน สำเนาบัญชีรายชื่อคนต่างด้าวสัญชาติพม่าที่ได้รับอนุญาต (พร้อมรับรองสำเนา) แจ้งประสานนายจ้างในการนำคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ ณ สถานที่ที่กรมการจัดหางานกำหนด

๔) ให้สำนักงานจัดหางานจังหวัดของจังหวัดที่เป็นที่ตั้งศูนย์ประสานการพิสูจน์สัญชาติ นำบัญชีรายชื่อแรงงานต่างด้าวที่ออกนอกราชอาณาจักร เสนอนำเรียนผู้ว่าราชการจังหวัดทราบ

๕) ให้นายจ้างและคนต่างด้าวใช้เอกสารการอนุญาตออกนอกพื้นที่ พร้อมทั้งบัตรประจำตัวคนซึ่งไม่มีสัญชาติไทย หรือแบบรับรองรายการทะเบียนประวัติของคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ (ท.ร.๓๘/๑) และเอกสารที่กรมการจัดหางานกำหนดสำหรับแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในการเดินทางออกนอกพื้นที่เพื่อไปดำเนินการพิสูจน์สัญชาติ

.....

รายชื่อคนต่างด้าวสัญชาติ.....ที่ได้รับอนุญาตให้ออกนอกเขตพื้นที่
เพื่อเดินทางไปพิสูจน์สัญชาติใน.....
เลขที่...../.....
ออกให้ที่ สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ กองการต่างประเทศ กระทรวงมหาดไทย

.....

ตามข้อ 2 (2) ของประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ สำหรับคนต่างด้าว สัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 13 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2555 ลงวันที่ 15 มีนาคม 2555 อนุญาตตามหนังสือกรมการจัดหางานที่..... ลงวันที่..... จำนวน.....คน โดยมีรายชื่อดังต่อไปนี้

	ชื่อ	**เลขประจำตัว (13 หลัก)**
1.	.....	00-xxxx-xxxxxx-x
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

ลงชื่อ ..... ผู้อนุญาต
(ประทับตราหน่วยงาน)
ตำแหน่ง.....

.....(วันที่)..../...(เดือน).../...(ปี).....

(แบบสำหรับ มท. กรณีอนุญาตให้ไปพิสูจน์สัญชาตินอกราชอาณาจักร)

รายชื่อคนต่างด้าวสัญชาติ.....
ที่ได้รับอนุญาตให้ออกนอกเขตพื้นที่จังหวัด.....
เพื่อเดินทางไปพิสูจน์สัญชาติในจังหวัด....(ที่กรมการจัดหางานกำหนด).....
เลขที่...../.....

ออกให้ที่ .....

.....

ตามข้อ 2 (1) ของประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ สำหรับคนต่างด้าว สัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 13 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2555 ลงวันที่ 15 มีนาคม 2555 อนุญาตตามหนังสือ....(สำนักงานจัดหางานจังหวัด..... .....)....ที่.....ลงวันที่..... จำนวน.....คน โดยมีรายชื่อดังต่อไปนี้

	ชื่อ	**เลขประจำตัว (13 หลัก)**
1.	.....	00-xxxx-xxxxxx-x
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

ลงชื่อ ..... ผู้อนุญาต
(ประทับตราหน่วยงาน)
ตำแหน่ง.....

.....(วันที่)..../...(เดือน).../...(ปี).....

(แบบสำหรับ กรณีอนุญาตให้ออกนอกจังหวัดไปพิสูจน์สัญชาติยังจังหวัดที่กรมการจัดหางานกำหนด
เป็นอำนาจของผู้ว่าราชการจังหวัดหรือผู้ซึ่งได้รับมอบหมาย)

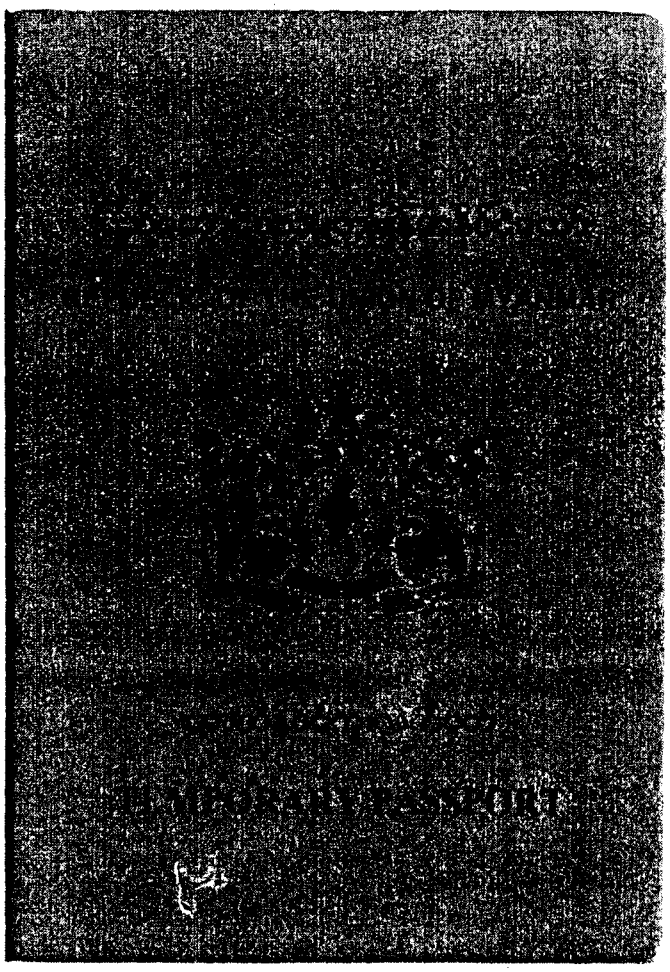
ตัวอย่าง

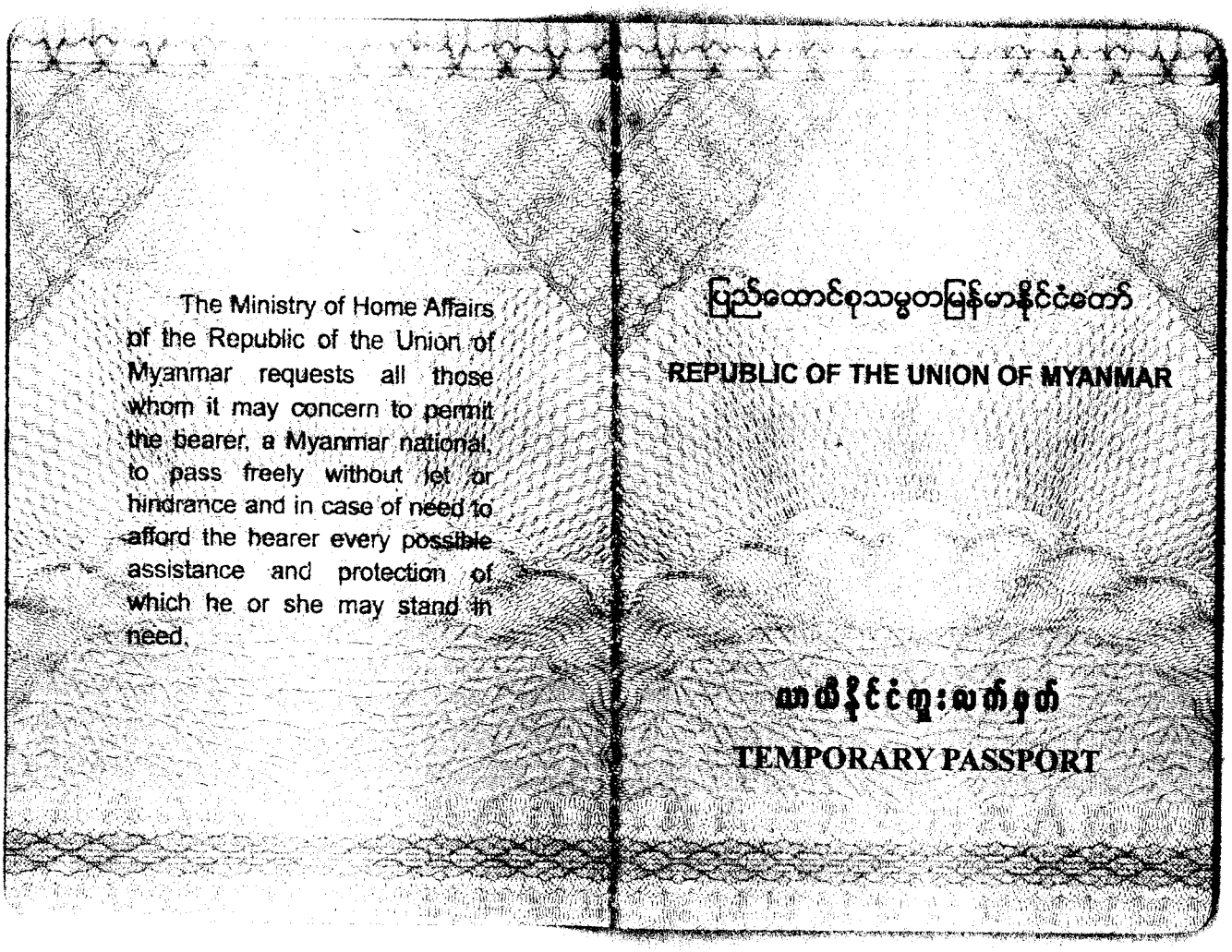
แบบหนังสือเดินทางชั่วคราว (Temporary Passport) ของสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

ที่ได้รับแจ้งผ่านกระทรวงการต่างประเทศ

สำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่าที่ผ่านการพิสูจน์สัญชาติ ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย
ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕ เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ
สำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

(ปกสีม่วง ตัวอักษรสีดำ)





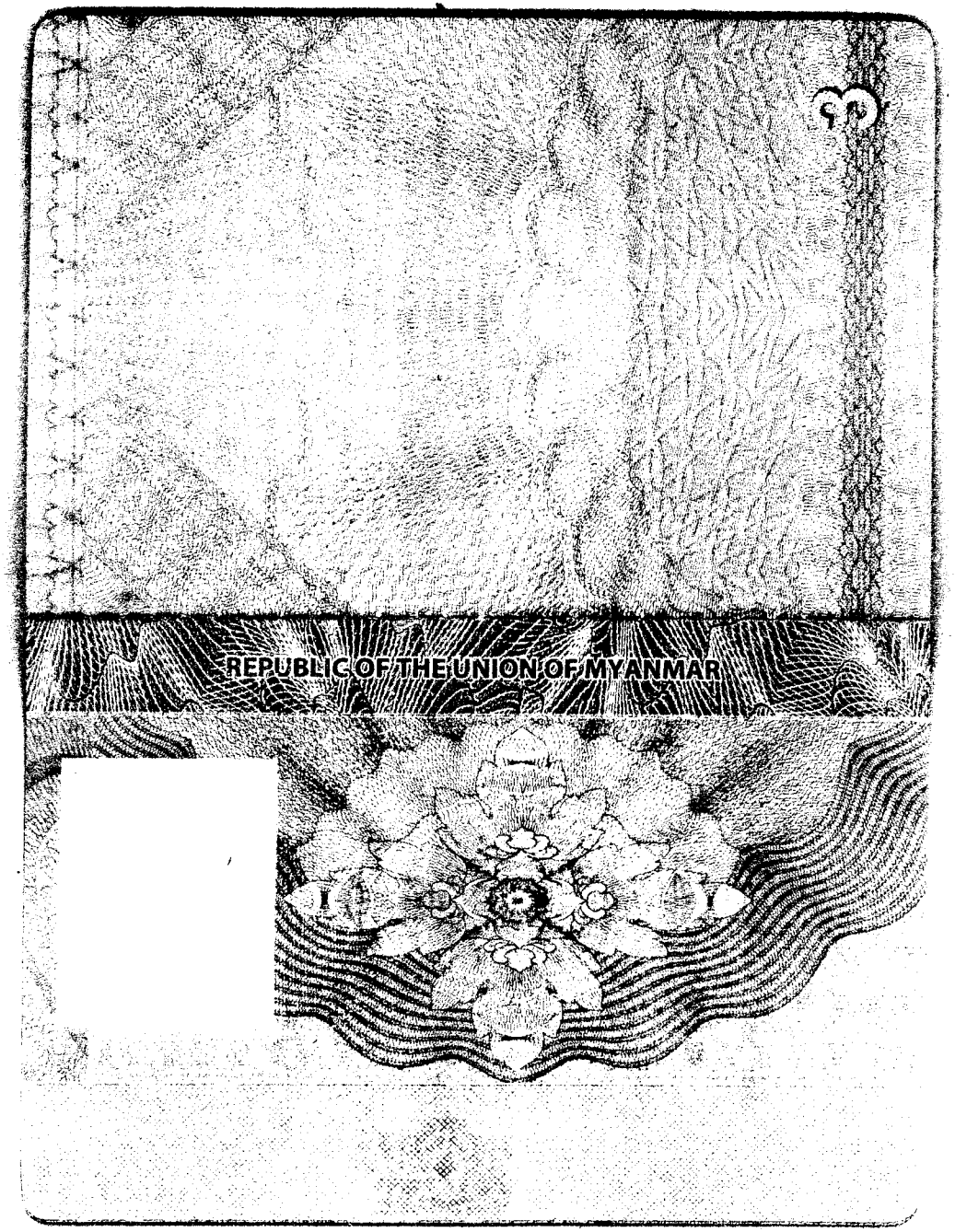
The Ministry of Home Affairs of the Republic of the Union of Myanmar requests all those whom it may concern to permit the bearer, a Myanmar national, to pass freely without let or hindrance and in case of need to afford the bearer every possible assistance and protection of which he or she may stand in need.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

ယာယီနိုင်ငံကူးလက်မှတ်

TEMPORARY PASSPORT


REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

10

ဤသက်သေခံနိုင်ငံကူးလက်မှတ်ကို နှစ်လမ်းသွားတရားဝင်ထပ်ဆင့်ပြုလုပ်ရေးဆိုင်းဘုတ်ရှိရာ ဂျပန်သံရုံးတိုက်ခြင်း၊ တိုင်းပြင်းခေတ္တခွင်း အခြားနည်းကန်သတ်ထားသည်မဟုတ် စသော် မရှိသော်လည်းပြုပြင်ရသည်။

ဤသက်သေခံနိုင်ငံကူးလက်မှတ်မှာ အတည်ပြုဖြစ်မည့်ကာလကို စလျှောက်ဆိုသော်ထား သည်မဟုတ်လျှင် ထုတ်ပေးသည့်နေ့ရက်မှ (၆)နှစ် အတည်ပြုဖြစ်သည်။

နိုင်ငြားတိုင်းပြည် ထိစိုးထိန်းချုပ်ခြင် လက်နက်ကိုင်တပ်ဖွဲ့များတွင် ဝင်ရောက် အလုပ်အကိုင်ပြုခွင့်ကို ဤသက်သေခံနိုင်ငံကူးလက်မှတ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရပါ။ သို့ ဝန်ထမ်းရုံးရှိနိုင်ငသားသည်ဟုတ်ကား၊ ထိုနိုင်ငြားတိုင်းပြည်အတွင်း ဆိုးသွားလာ ရှင်သော်လည်းကောင်း မရပါဘူး။

This Temporary Passport properly visaed, shall be valid for travel in the Kingdom of Thailand.

This Temporary Passport, unless limited to a shorter period, is valid for six years from its date of issue.

This Temporary Passport is not valid for the purpose of entering or serving in the armed forces of such a state.

INFORMATION ON THE BEARER

ကိုင်ဆောင်သူ၏မြန်မာတွင်းနိပ်စာ

Bearer's Address in Myanmar .....

.....

Tel .....

ကိုင်ဆောင်သူ၏ပြည်ပနိပ်စာ

Bearer's Address Abroad .....

.....

Tel .....

မတော်တဆတစ်စိုတ်မှုဖြစ်ပွားလျှင် ဆက်သွယ်ရန်

In case of accident, notify .....

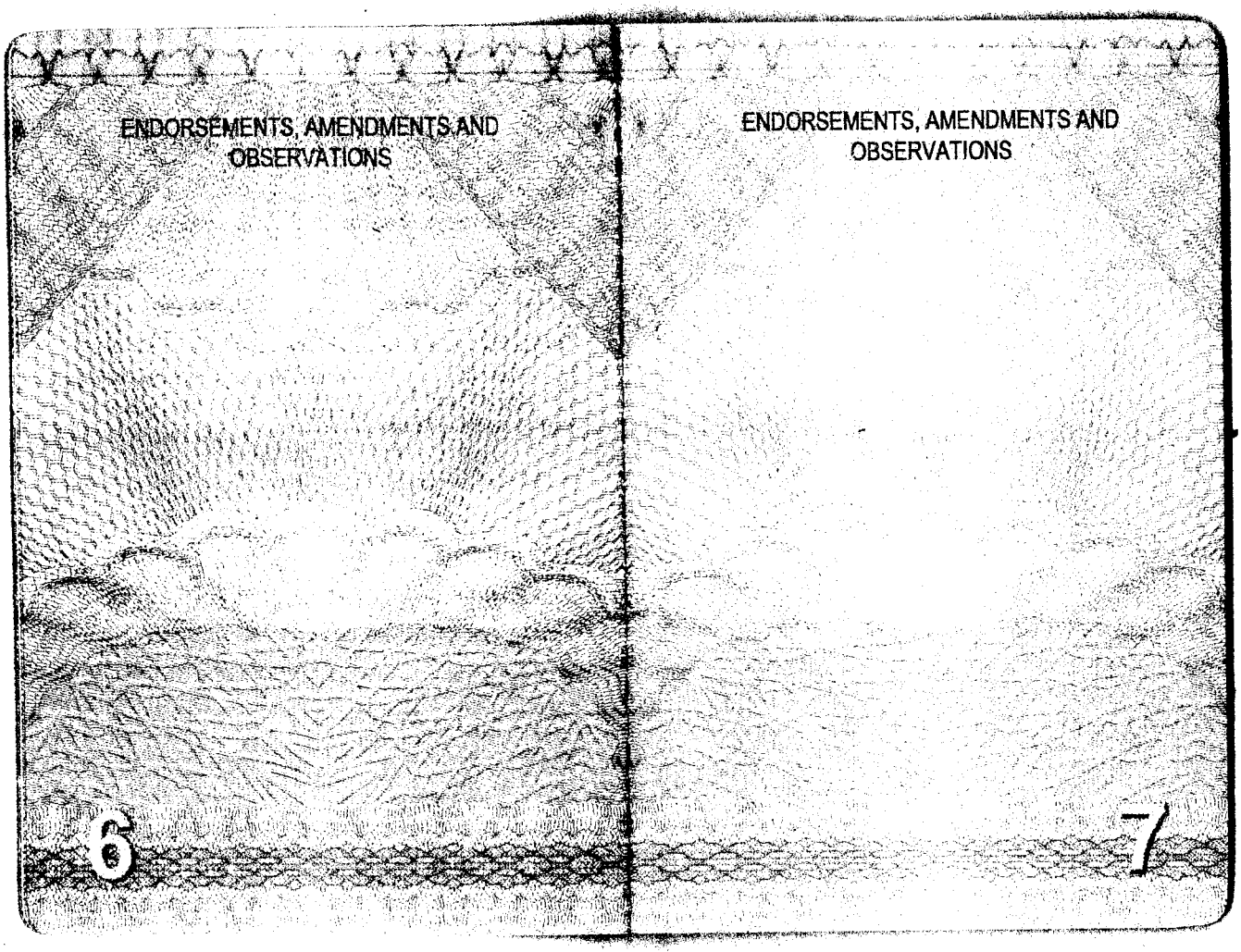
Name .....

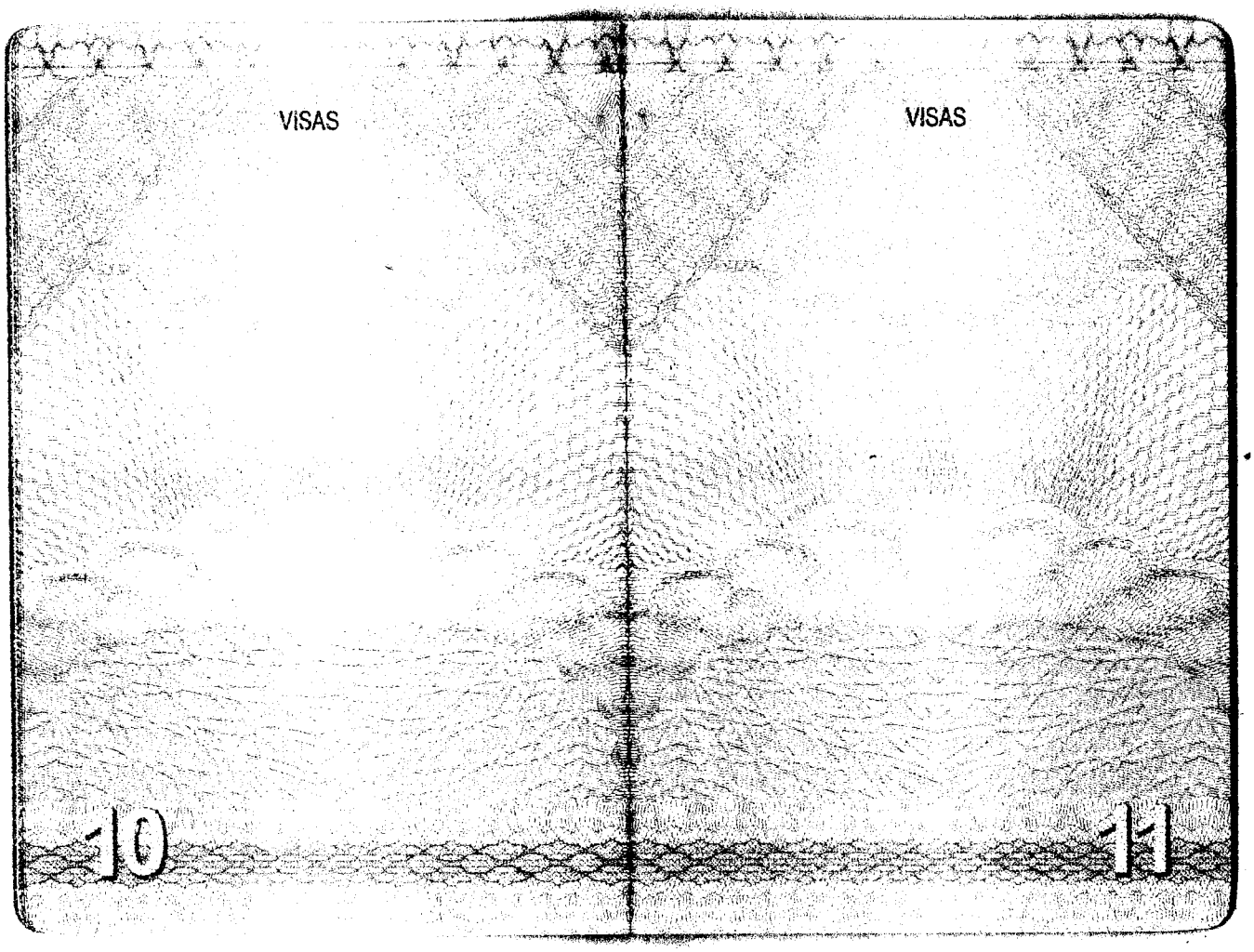
Relationship .....

Address .....

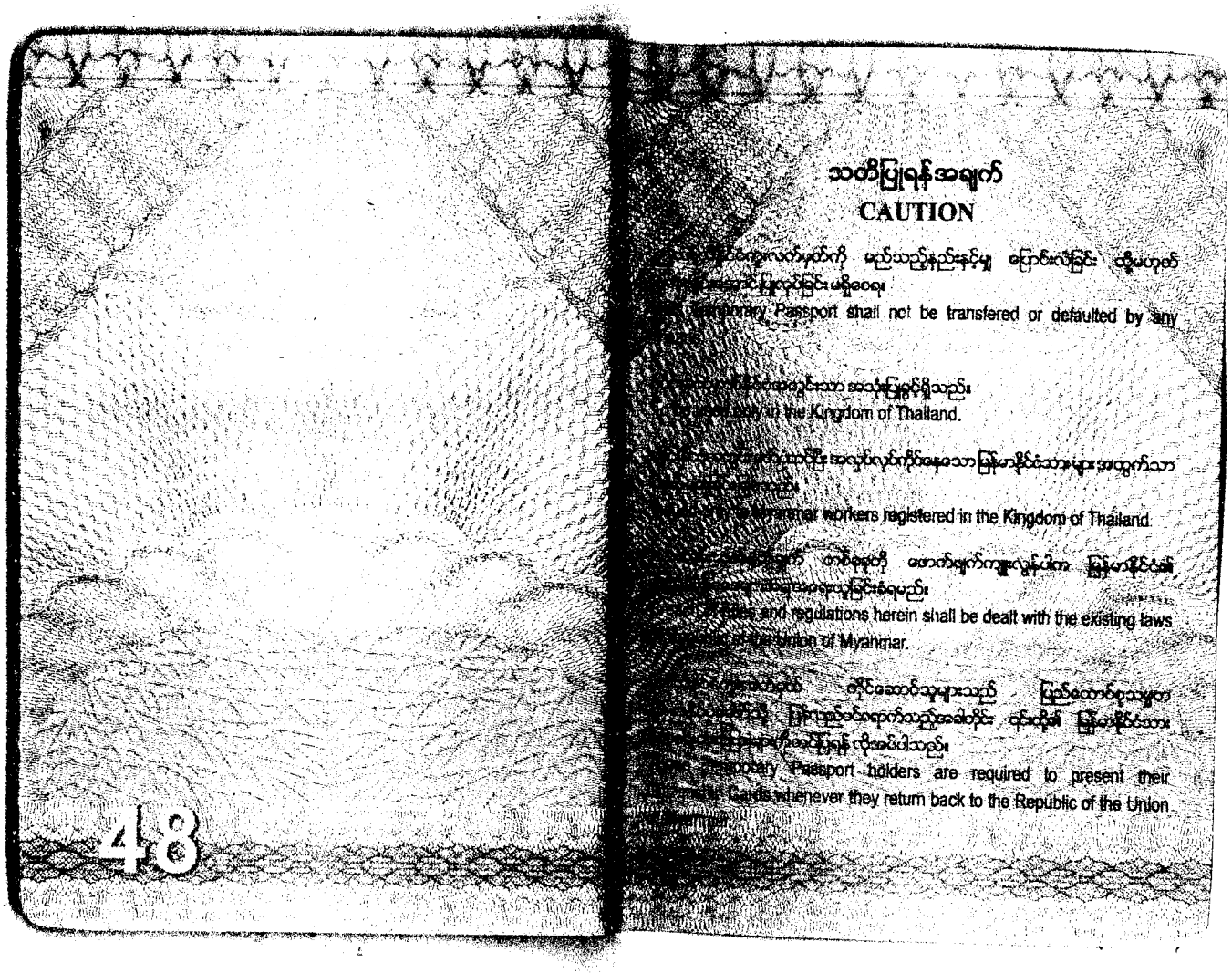
.....

Tel .....


ENDORSEMENTS, AMENDMENTS AND OBSERVATIONS
6
ENDORSEMENTS, AMENDMENTS AND OBSERVATIONS
7


VISAS
VISAS
10
11

13



သတိပြုရန်အချက်
CAUTION

ယာယီပတ်စ်ပို့တ်ကို မည်သည့်နည်းနှင့်မျှ ပြောင်းလဲခြင်း၊ ဖဲ့ယူတစ်
ခြင်း၊ အပေါင်ခြင်းပြုလုပ်ခြင်း မပြုစေရ။

Temporary Passport shall not be transfered or defaulted by any

ယာယီပတ်စ်ပို့တ်ဆောင်သော အသက်ပြည့်ဝရှိသည်။
Temporary Passport holder shall be fully 18 years old.

ယာယီပတ်စ်ပို့တ်ကိုင်ဆောင်သူ အလုပ်လုပ်ကိုင်နေသော မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက်သာ
ဖြစ်သည်။
This Temporary Passport is for the Myanmar nationals working in the Kingdom of Thailand.

ယာယီပတ်စ်ပို့တ်နှင့် စာရွက်စာတို့ ဆောင်ရွက်ကျင့်သုံးရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံတော်
ကြီး၏ ဥပဒေများအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။
All the rules and regulations herein shall be dealt with the existing laws
of the Union of Myanmar.

ယာယီပတ်စ်ပို့တ်ဆောင်သူများသည် မိမိတို့ဆောင်ရွက်သည့်အလုပ်ပြီးဆုံးသည့်အခါ
ပြန်လာသည့်အခါတိုင်း ပြန်လာသောရက်သည်ကိုပြသရန် ကိုယ်စားလှယ်ကတ်ကို
ပြန်အပ်ပါသည်။
Temporary Passport holders are required to present their
Identity Cards whenever they return back to the Republic of the Union
of Myanmar.

48

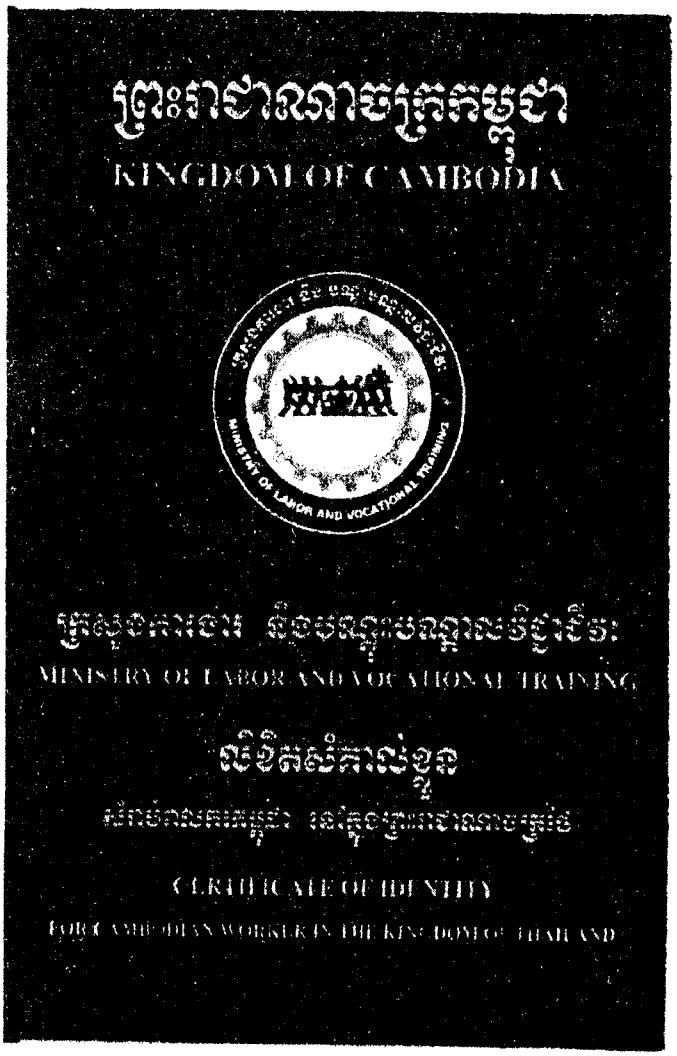
ตัวอย่าง

แบบหนังสือสำคัญประจำตัว CERTIFICATE OF IDENTITY : CI ของราชอาณาจักรกัมพูชา

ที่ได้รับแจ้งผ่านกระทรวงการต่างประเทศ

สำหรับคนต่างด้าวสัญชาติกัมพูชาที่ผ่านการพิสูจน์สัญชาติ ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๕ เรื่อง การยกเว้นข้อห้ามมิให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักรเป็นการเฉพาะ สำหรับคนต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

(ปกสีน้ำเงิน ตัวอักษรสีส้ม)



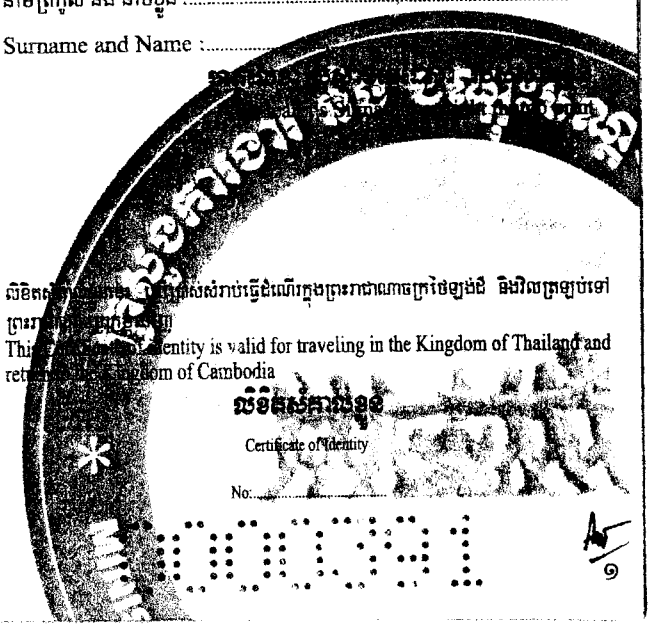
15

រូបថតសាម៉ីខ្លួន
Photograph of Bearer

4 x 6

នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន :.....

Surname and Name :.....



លិខិតស[illegible]ប់ធ្វើដំណើរក្នុងព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ និងវិលត្រឡប់ទៅ
ព្រះរ[illegible]
This [illegible]entity is valid for traveling in the Kingdom of Thailand and
ret[illegible]dom of Cambodia

លិខិតសំគាល់ខ្លួន

Certificate of Identity

No:.....

16

ការពិពណ៌នារបស់ពលករ
Description of Bearer

នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន:.....

Surname and Name:.....

លេខកូដរបស់ពលករបរទេស (១៣ខ្ទង់):.....

Alien I.D. Number (13 digits) :.....

ភេទ :.....សញ្ជាតិ :.....កំពស់:.....ម៉ែត្រ

Sex:.....Nationality:.....Height:.....Meter

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត :.....

Date of Birth:.....

ទីកន្លែងកំណើត :.....

Place of Birth:.....

វិជ្ជាជីវៈ :.....

Profession:.....

អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្នក្នុងប្រទេសជាណាចក្រថៃ :.....

.....

Present Address in Thailand :.....

.....

ទីកន្លែងធ្វើការងារ :.....

Commercial Address :.....

អ្នកដែលកាន់លិខិតសំគាល់ខ្លួននេះ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ថា ជាជនជាតិកម្ពុជា

This is to certify that the bearer is of Cambodian nationality

លិខិតសំគាល់ខ្លួននេះ ប្រើប្រាស់បានតែចំពោះពលករកម្ពុជា ដែលកំពុងធ្វើការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រថៃ

This Certificate of Identity is only for Cambodian who is working in the Kingdom of Thailand

ផ្តល់នៅថ្ងៃទី:.....

Date of issue :.....

ផុតកំណត់នៅថ្ងៃទី :.....

Date of Expiry:.....

ទីកន្លែងផ្តល់ :.....

Issued at :.....

...ing officer and official se...

17

ទិដ្ឋាការ
Visa



ទិដ្ឋាការ
Visa



អ្នកដែលនៅក្នុងបន្ទុក
Dependent('s)

នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ភេទ	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត
Surname/Given Names	*Sex*	*Date of Birth*

